úterý, 26. února 2013

HOSPODÁŘSKÉ NOVINY

Názory 13

## KOMENTÁŘE

## Příliš nepohodlná filmová pravda

**Roger Cohen** 

něti možných Oscarů, včetně nominací na nejlepší film roku či za nejlepší původní scénář, si tvůrci filmu Zero Dark Thirty (v Česku promítaného pod názvem 30 minut po půlnoci) nakonec odnesli jedinou sošku. Za zvuk, a ještě se o toto ocenění museli podělit s bondovkou Skyfall. Překvapivé to ale v žádném případě není. Dopředu se očekávalo, že film během oscarové noci zářit nebude. Na to je pro Ameriku příliš znepokojující.

Snímek o dopadení Usámy bin Ládina ukazuje všechny metody, které Američané při hledání bin Ládina použili. Včetně mučení. Podle jedněch kritiků film mučení glorifikuje, podle jiných přeceňuje jeho význam. Komentátor deníku New York Times Roger Cohen ve svém textu, který zde přetiskujeme, tvrdí, že obraz mučení, zachycený ve filmu, je pravdivý. A patrně proto snímek Zero Dark Thirty nemohl získat

### Myriáda přízemních rozptýlení

Film "Zero Dark Thirty" neboli "30 minut po půlnoci" je odvážným dílem Kathryn Bigelowové o rozsáhlém desetiletém pátrání po Usámovi bin Ládinovi. Navíc člověka znepokojuje tak, jak by umění znepokojovat mělo. Vytahuje na povrch potlačované city. Uvádí diváka na "temnou stranu" – do přízračného světa vydávání osob, ťajných vojenských komplexů a mučení, který se zrodil v okamžiku, kdy Spojené státy odhodily principy a vyhlásily válku podstatnému jménu terorismus.

George W. Bush se stal právem terčem posměchu za to, že jednou na bin Ládinovu adresu poznamenal: "Tolik času se jím zase nezaobírám." Je však pravda, že se jím mnoho lidí skutečně nezaobíralo. Bin Ládin prostě zmizel a možná už byl mrtvý. Každopádně bylo nejlepší na něm tolik nelpět. Roky plynuly, 11. září ustoupilo do pozadí. Bigelowová se zaměřuje na ty, pro něž se vypátrání mozku teroristického spiknutí, které si vyžádalo životy téměř 3000 Američanů, stalo neutuchající obsesí.

Nebo lze také říci, že se ve spolupráci se scenáristou a bývalým novinářem Markem Boalem zaměřuje na jedinou analytičku CIA jménem Maya, kterou hraje Jessica Chastainová. (Film mimochodem vypovídá mnohé o ženské cílevědomosti a zdravém rozumu v kontrastu s mužskou náladovostí a prchlivostí.) Předlohou pro Mayu se přitom stala skutečná agentka. Přesto je to zjevně fiktivní postava, která slouží základnímu vypravěčskému cíli – v této atraktivní a vlastenecky založené ženě se snoubí veškeré praktické, přímo policejní odhodlání vypátrat bin Ládina. Odhodlání, které však její vlast, Spojené státy, ztratila kvůli myriádě přízemních rozptýlení.

Příběh vystavěný kolem Mayi je smyšlený, nikoliv dokumentární. Ve filmu se tvrdí, že je "založen na bezprostředním líčení skutečných událostí". Netvrdí se v něm, že jde o fakticky přesnou a nepřikrášlenou rekonstrukci těchto událostí. Mark Boal má za sebou spoustu reportáží ze CIA a z Bílého domu. Dobří scenáristé stejně jako dobří spisovatelé zkoumají látku. Jak ovšem zároveň poznamenal jeden výtečný spisovatel Amos Oz, "fakta se někdy stávají zarytými nepřáteli pravdy".

muž se žurnalistika snaží dodat přesnost a nestrannost, umění musí tento syrový materiál přetavovat. Picassova "Guernica" není faktickým vylíčením toho co se 26. dubna 1937 stalo v jedné baskické vesnici

na severu Španělska. Vypovídá však něco nadčasového a podstatného o válce.

Tím nechci naznačit, že "30 minut po půlnoci" stojí na stejné umělecké úrovní jako Guernica. Je to však důležitý film a velká část vzrušené debaty, která se kolem něj rozpoutala a stále přetrvává, je jednoduše pomýlená. Snímku se vyčítá zejména zveličená role mučení při zajišťování informací, které vedly k bin Ládinově zabití v pákistánském Abbottábádu 2. květ-

Tři američtí senátoři - Dianne Feinsteinová, Carl Levin a John McCain - označili film za "hrubě nepřesný". Výkonný ředitel CIA Michael Morell na něj vyjádřil následující názor: "Zda byly rozšířené metody vyšetřování jediným příhodným a efektivním způsobem, jak získat od zadržených informace, jak tento film naznačuje, to je otázka do diskuse, která nemůže být a nikdy nebude s konečnou platností vyřešena."

### Temné stránky traumatizované Ameriky

Sledovat mučení (a CIA by měla přestat používat svůj příšerný eufemismus "rozšířené metody vyšetřování") je hluboce znepokojivé. Bigelowová s Boalem však prokázali americkému i světovému publiku důležitou službu, když před něj postavili obrazy temné stránky traumatizované Ameriky.

Toto se opravdu dělo: waterboarding, odepírání spánku, sexuální ponižování, krutosti. Neprobíhalo to přesně tak, jak je zobrazeno ve filmu, ale docházelo k tomu – a to v místech, která neexistovala na žádné mapě, jako by byla součástí totalitního světa.

Já si navíc myslím, že obraz mučení ve filmu je pravdivý: někdy tato metoda pomohla, avšak jindy nikoliv. Mučení přineslo informace, které se možná daly získat i jinými prostředky. A ke konečnému úspěchu v podobě bin Ládinova vypátrání došlo až poté, co prezident Obama zakázal metody, které film "30 minut po půlnoci" tak působivě vykresluje.

Neisilnějším argumentem pro nepřijatelnost mučení nakonec není všeobecné tvrzení, že je tato metoda neúčinná. Film předkládá mnohem silnější a jemněji odstíněný argument, že bez ohledu na možnou okrajovou užitečnost je mučení morálně neospravedlni-

Pokud se obviňování z nepřesnosti poměří se sílou pravdy, pak působí uboze. Film "30 minut po půlnoci" je pravdivým uměleckým dílem, což je jeden z důvodů, proč vyprovokoval takovou debatu. Mark Boal listu New York Times řekl, že nechce "nezodpovědně přistupovat k historii", kteréžto tvrzení proti němu použilo hned několik kritiků filmu, nejhlasitěji Steve Coll ve čtrnáctideníku New York Review of Books. Já mám naopak pocit, že Boal těmto slovům dostál.

### Byl to jen takový příběh

Na světě existovalo málo přesnějších pozorovatelů skutečnosti než George Orwell. Jak napsal Timothy Garton Ash, pokud měl Orwell nějakého boha, pak to byl Kiplingův "bůh věcí, jaké jsou".

Přesto Garton Ash o Orwellovi tvrdí: "V jednom ze svých nejpůsobivějších raných esejů popisuje, jak byl v Barmě svědkem popravy oběšením. Později však řekl třem různým lidem, že to byl jen příběh'. Stal se tedy někdy svědkem oběšení? Později vepsal jedné přítelkyni poznámku do knihy "Trosečníkem v Paříži a Londýně: opravdu se to stalo, proběhlo to téměř stejně jako v eseji, ale tento incident je vymyšlený"."

Nejvyšším posláním umění je pravda. Kvůli ní je kdy nutné upravit fakta. Film "30 minut po půlnoci" požadavky pravdy splňuje. Autor je komentátorem The New York Times.

© The New York Times Syndicate 2013

## Teichmannova tužka



OSCAROVÝ LINCOLN Deceniu za nejlepší herecký výkon obdržel v noci Daniel Day-Lewis za ztvárnění postavy Abrahama Lincolna ve filmu Stevena Spielberga.

společenských etáží, jinak je s nimi otázku, jaké místo podobní lidé za-

## Italové volili Výsledky s napětím očekávala celá Evropa,

### KLIMATICKÉ ZMĚNY PODLE KLAUSE SE DOBŘE PRODÁVAJÍ

PLANETKA, KTERÁ SPADLA NA RUSKO Přesnou dráhu planetky, která spadla v Čeljabinsku na Urale, určili jako první na světě čeští odborníci. Zna-

jí její trasu v atmosféře Země i její dráhu ve sluneční

soustavě. Jak lze spočítat, kudy letělo vesmírné těleso, se ptejte v on-line rozhovoru expertů na asteroidy

a meteoroidy z Astronomického ústavu Akademie věd

Václav Klaus prodal během své prezidentské dekády už 22 000 výtisků knihy Modrá, nikoli zelená planeta, v níž polemizuje o globální změně klimatu. Naopak jeho ročenky moc netáhnou. Více si přečtěte v sekci

### ZA VIRTUÁLNÍM VOLANTEM

Dnešní novinky na IHNED.cz

ČR dnes od 10:00 do 11:00 na IHNED.cz.

Jak vidí motoristický novinář počítačovou hru Forza? Jak se blíží virtuální auta těm reálným? Test hry v osobnějším pojetí v sekci Auto na HNLife.

### **ČESKÁ PRDELAČKA**

Pravou českou zabijačkovou prdelačku lze uvařit i doma na sporáku. Na IHNED.cz to předvede šéfkuchař Lokálu Marek Janouch. Podívejte se dnes v pravé poledne v sekci Jídlo na HNLife.

Exkluzivně pro digitální vydání INTERAKTIVNÍ BRÝLE GOOGLE GLASS UŽ TESTUJÍ UŽIVATELÉ

Fotografovat, natáčet videa, navigovat zobrazovat data z webu, psát maily pomocí hlasu... To vše umějí interaktivn brýle Glass, které již Google poskytuje prvním lidem na testování. Technologická novinka má být v prodeji od roku 2014 Fotografie a videa v rubrice HN Digital



### **24 HODIN**

### VLÁDA, ODBORY A FIRMY SE SEJDOU KVŮLI VÝZKUMU, DÁLNICÍM I MZDÁM

Tripartita má dnes jednat o strategii výzkumu a inovací, výstavbě a údržbě dálnic v letech 2013 a 2014, energetické a surovinové strategii, sociálních službách, minimální mzdě a plánu boje proti chudobě. Zástupci odborů už ale předem avizují, že od setkání moc neočekávají. "Na tripartitu chodíme již jen kvůli podnikatelům, s touhle vládou bychom nejednali. Na prorůstových opatřeních se už odmítáme podílet, protože jim nevěříme. Stejně se opisují pořád jen ta samá, "tvrdí předseda Odborového svazu Stavba ČR Stanisla



### SKONČÍ RAZIE VE VĚZNICI MÍROV

ce Mirov na Sumpersku. ve poté bude podle mluvči

### SOUD ZAČNE ŘEŠIT ŽALOBU VIETNAMKY, KTERÁ CHCE 50 MILIONŮ ZA SMRT SYNA

Brněnský městský soud začne dnes řešit žalobu Vietnamky z Brna, která se na českém státu domáhá odškodného. Dožaduje se padesáti milionů korun za psychickou újmu, kterou jí způsobila smrt syna. Před necelými čtyřmi lety podlehl zraněním po zásahu policie. Soud už podobnou žalobu na stole má. Tu pro změnu sepsal osmnáctiletý syn zabitého muže. Také on chce padesát milionů.

### Počasí







## NOC: **-1**

### **POZÍTŘÍ** Více počasí na www.meteopress.cz a pocasi.ihned.cz

\*

Drama

s hlasy

▶ Jedno je

jisté: zemi

nestabilita.

iiž strhávali

předvolební

plakáty, Silvio

Berlusconi se

mohl usmívat

získal víc, než

čekal. Stejně

tak šéf Hnutí

pěti hvězdiček,

Kdo je zklamán

je dosavadní

premiér Mario

nezabodovala

Monti. Jeho

centristická

koalice u voličů příliš

bývalý komik

Beppe Grillo

čeká povolební

Zatímco Italové

po včerejšku v Itálii téměř

# Italské volby jen prohloubily nejistotu

bytek Evropy ještě nikdy nesledoval italské volby tak pozorně. Proreformní vláda v hluboce zadlužené Itálii je základním předpokladem oživení celé oslabené eurozóny. Výsledek italského hlasování ale

byl včera nejednoznačný. Prohloubily se obavy z nestability země.

Proevropsky zaměřený šéf Demokratické strany (PD) Pier Luigi Bersani splnil podle předběžných výsledků veřejnoprávní stanice RAI roli mírného favorita. Získal podle odhadů 29,1 procenta hlasů. Opoziční lídr Silvio Berlusconi zůstával se solidními 28,6 procenta v těsném závěsu.

### Slabá vláda, nové volby?

To slibovalo těžká vyjednávání. Partnerem Bersaniho se může stát technokrat a bývalý premiér Mario Monti, který zřejmě získal pouhých deset procent hlasů.

Naopak nejistotu prohloubil eště více úspěch protievropského Hnutí pěti hvězdiček komika Beppeho Grilla, kterému odhadv přisoudily překvapivě 26,4 procen-

ta hlasů. Koalice stran, které získají většinu v dolní sněmovně, automaticky obdrží většinových 340 z celkových

uigim Bersanim podle předběžných sledků v dolní komoře parlamentu / senátu vedla o pouhé procento před Berlusconiho stranou Lid svobody.

### Italský volební systém

### Dolní komora parlamentu

Italský volební systém zajišťuje díky volební prémii vítězné politické straně parlamentní většinu. Bez ohledu na výši svého zisku dostane ve sněmovně vítěz 54 procent ze 630 mandátů.

Systém volební prémie se vztahuje i na senát, kde se ale rozdělují křesla vítězům v jednotlivých regionech. Mezi ostře sledované italské regiony patřila především Lombardie, s tradiční Berlusconiho baštou Milánem, s bohatými Benátkami či jihoitalskou Sicílií.

630 křesel. Velké pravomoci ale má i senát, který má šanci ovládnout Berlusconiho pravicová koalice.

To Bersanimu nedává velké šan ce na zformování pevné vládv. Analytici čekají složitá vyjednávání, možná i nové volby. Akcie na evropských burzách včera začaly abovat, smazaly všechny zisky které nabraly během dne.

Obavy investorů zosobňuje zdis kreditovaný expremiér Silvio Berlusconi, který podle všeho ještě neztratil šanci promluvit do italské politiky.

"Obávám se, že jsme se přiblížili neřešitelné situaci," komentoval předběžné výsledky voleb Mario Secchi, kandidát z Montiho centristické strany.

### Reformy počkají

Výsledek totiž vytváří hlubokou nestabilitu, pokud středolevá koalice nebude mít bez kontroly senátu dostatečné pravomoci k prosazování reforem. Bersani by se potom stal premiérem, ale jen s velmi omezeným manévrovacím prostorem. "Stabilní vláda by se rovnala zázraku," říká prezident Asociace zahraničních bankéřů v Itálii Gui-

do Rosa. Nestabilita by znejistila celou Evropu. Itálie, třetí největší ekonomi ka celé eurozóny, by zůstala obtížně čitelným partnerem. Země s vysokým státním zadlužením ve výši 120 procent HDP a dlouhé roky trvajícím útlumem by ještě obtížněji hle dala cestu ze současné krize. Proto převládala opatrná hodnocení.

"Je to bezesporu nejdůležitější událost roku pro celou eurozónu," napsal Richard Barley, komentátor

### ★ Agora



### Doba narcisů

ť se laskavý čtenář neobává, že dnešní sloupek bude o předčasném rašení jarních cibulovin - pohled z okna ostatně stále ještě ukazuje závěje. Jako narcismus se označuje charakterová vada nebo, chcemeli, porucha osobnosti, která se vyznačuje přehnanou fixací na sebe samého. Pojmenována je podle krásného mladíka řeckých bájí iménem Narkissos, který odmítl lásku horské víly Echó a za trest se zamiloval do svého vlastního obrazu na hladině tůně, do níž se nakonec ze zoufalství vrhl - pak jej bohové proměnili v onu roztomilou květinku.

Skutečnost bývá většinou méně poetická. S civilizačním procesem a tím, jak dětí postupně ubývá a stávají se víc a víc středobody svých rodin, se stávají víc a víc i středobody svých vlastních vesmírů. Jistá mírná forma pocitu vlastní centrálnosti je dána všem živým bytostem, nejen lidem: už starý Brehm půvabně popisuje ochočeného papouška, který před diváky zálibně

krásný!" – ve skutečnosti byl ope-Potíž začíná v okamžiku, kdy je tento pocit vlastní důležitosti vystupňován nad únosnou mez. Narcismus se stává typickou společenskou chorobou dneška, asi v tom smyslu, jako ve středověku bylo obecnou normou silné zavšivení, od královského paláce až do podhradí. Budou-li společenské trendv pokračovat, lze se do budoucna nadít jen prohlubování tohoto stavu

Vozítka do VIP etáží Co vlastně narcismus charakterizuje? Je to neustálé obírání se sebou samým, nejen vlastními problémy, ale zejména vlastními přednostmi a jejich nedostatečným oceněním společností. Cpaní se do popředí, "zviditelňování se" a instrumentální využívání jiných jako prostřed ků vlastního vzestupu je pro tuto osobnostní strukturu charakteristické. Jiní mají význam jen jako obdivovatelé a vozítka do vyšších

opakoval větu: "Ó, jak je papoušek

obtížno komunikovat, narcis jim v podstatě nerozumí a nezajímají jej, ani jako předměty sympatie či empatie.

Zde nasedá narcismus na další přízrak dneška, Aspergerův syndrom – ještě před pár lety málokdo věděl, co že to vlastně je. V hrubých rysech jej lze vylíčit jako velmi mírnou formu autismu, která spolunažívání s jinými pouze ztěžuje, nikoli znemožňuje - jeho nositelé obtížně chápou náznaky, metafory, neverbální komunikaci: nejlépe si rozumějí řekněme s počítačem.

Podobně jako narcismus je Aspergerův syndrom často vázán své mínění přepsat), se ovšem rozna skutečné schopnosti a inteligenci, v tomto případě spíše na hypertrofované formální dovednosti, uplatnitelné v IT branži (oba fenomény jsou také výrazně častější u mužů než u žen).

### Pyšná princezna ve Lhotě

Vzhledem k centrálnímu, ba přemrštěnému významu IT problémů v dnešním světě si často kladu

li o čemsi, co ani v náznacích dosud nenastalo? Či se jejich zvláštnosti nemohly dostatečně vyvinout protože se v chumlu venkovských dětí museli socializovat chtě nechtě? Typický narcismus většinou bývá spojený s nějakým společenským zářením uměleckého či politického typu a u jistého druhu lidí se vyskytoval už odedávna. Co však bylo typické pro pyšnou princeznu či špičkového umělce (i Karel Čapek prý rozhořčeně psával svým kritikům, že nepochopili a měli by

ujímali v tradičních společnostech.

Nudili se při pastvě ovcí a vágně sni-

šířilo až k poslednímu Vaňousovi ze Zlámané Lhoty. Autor se svým psaním a mluvením do médií se z obecného trendu nevyjímá, byť jej zřetelně vidí – skutečný mudrc, jak známo, mlčí a žije skryt: moudrost je vůbec tichá, nenápadná a neproduktivní. Na louce plné narcisů ji však nikdo

nikdy neuvidí. ☐ Autor je biolog a filozof.











